

**РЕЦЕНЗИЯ на выпускную квалификационную работу обучающегося СПбГУ
Полины Сергеевны Толстиковой
по теме «Проявление аттриции в центральноингерманландских диалектах»**

Рецензируемая работа представляет собой социолингвистическое исследование, объемом 168 с., что несколько напоминает уже кандидатскую диссертацию. Впечатляет библиографический список: 61 название, из них 31 на русском языке, 25 – на английском, немецком, финском и эстонском языках, а также 5 электронных ресурсов. Материальной базой работы были данные, полученные от информантов, ингерманландских финов (20 женщин пожилого и преклонного возраста, а также 1 информант мужчина, самый молодой из всех; не могу не отметить, что с ним автору очень повезло). После прочтения всей работы создается убеждение, что в ней, при всем ее немалом объеме, нет ни одного лишнего слова.

Работа делится на две части: вводную, предваряющую (главы 1 и 2), и основное содержание исследования (главы 3 и 4). В главе 1 дается необходимая информация об ингерманландской истории, которая в XX веке не может быть охарактеризована иначе как трагическая; все эти данные необходимы для дальнейшего исследования. В главе 2 вводятся понятия языкового сдвига и языковой аттриции как индивидуального проявления языкового сдвига. Общий объем этих глав (так сказать ареал исследования и предмет исследования) составляет около 40 страниц.

За сим следует глава 3 (стр. 45-111), название которой совпадает с названием всей рецензируемой работы. Аттриция исследуется на материале именной морфологии и морфонологии (417 падежных парадигм, в них представлено 47 лексем при общем количестве словоформ – 4594), весь этот материал собран автором в ходе полевой работы. Результаты анализа демонстрируют вполне достаточную компетентность автора в прибалтийско-финском языкознании и не вызывают у меня замечаний. Систематизированные данные, представленные в многочисленных парадигмах и таблицах, должны быть охарактеризованы как самостоятельная научная ценность.

Глава 4 «Некоторые аспекты языкового сдвига в Центральной Ингерманландии» (стр. 112-157) – чисто социолингвистическая (уже упомянутые выше информанты, 20 женщин и 1 мужчина) были опрошены по социолингвистической анкете, которая приводится в Приложении к работе (стр. 167-168). Имена информантов закодированы инициалами их имен и фамилий на латинице, «с целью соблюдения ... этики полевых исследований» (стр. 113) – эту информацию, вообще-то, следовало бы дать гораздо раньше, хотя бы в виде сноски, поскольку ссылки на тех или иных информантов начинаются в главе 3. Сам я специалистом по социолингвистике отнюдь не являюсь, и для

меня понятие «языковой сдвиг» означает «утрата (чтобы уж не говорить «смерть») языка». Это и наблюдается, увы, в рецензируемой работе, об этом свидетельствуют и данные опроса информантов. Язык – живой, пока он передается детям, «родной язык» - это именно язык матери, ср. нем. Muttersprache, фин. äidinkieli. Тем не менее, исследования, примером которых является данная магистерская работа, безусловно, должны быть продолжены.

Интересно, что, по данным информантов, цитируемым в главе 4, они разделяют «финский язык (литературный)» и «диалект» (ингерманландский). Никто не сказал «ингерманландский или (ижорский) язык». Впрочем, вопрос «Язык или диалект?» в лингвистике является неразрешимым. Решение этого вопроса зависит не только (и, возможно, не столько) от специалистов, но и от носителей. Уральские языки, в частности, ярко демонстрируют это: существует два языка коми (зыряне и пермяки), два мордовских языка (эрзя и мокша), два марийских языка (луговой и горный); между тем хантыйский язык – один, хотя он явно делится на два: восточный и западный (кантыкский), и носители ставят вопрос об этом.

Проверка работы системой Safe Assign показала 6% заимствований, среди которых нет ни одного случая неправомерного заимствования.

Содержание выпускной квалификационной работы соответствует заявленной в назывании теме и полностью её раскрывает. Работа удовлетворяет всем требованиям, принятым для выпускных квалификационных работ, и заслуживает самой высокой оценки.

« 13 » *июня* 20 ¹⁷ г.


Подпись

Валодзи А.П.
ФИО